

UNIVERSITY OF ILLINOIS  
AT URBANA-CHAMPAIGN

Office of the Provost and Vice Chancellor  
for Academic Affairs

Swanlund Administration Building  
601 East John Street  
Champaign, IL 61820



February 14, 2001

Susan A. Lamb, Chair  
Senate Committee on Educational Policy  
Office of the Senate  
228 English Building, MC-461

Dear Professor Lamb:

Enclosed are copies of a proposal from the College of Liberal Arts and Sciences to:

Rename the Program in Comparative Literature  
Rename the Minor in Comparative Literature  
Establish an Undergraduate Option in World Literature in the Major of  
Comparative Literature

This proposal has been approved by the LAS Courses and Curricula, Academic Affairs  
and Executive committees; it now requires Senate review.

Sincerely,

Keith A. Marshall  
Staff Associate

KAM/ab

c: A. Mester  
J-P. Mathy

UNIVERSITY OF ILLINOIS  
AT URBANA-CHAMPAIGN

EP.01.16

Office of the Dean

College of Liberal Arts and Sciences  
294 Lincoln Hall  
702 South Wright Street  
Urbana, IL 61801-3631



January 24, 20001

Dr. Karen M. Carney  
Assistant Provost  
Swanlund Administration Building  
MC - 304

Dear Karen:

The Courses and Curricula Committee, Academic Affairs Committee, and Executive Committee of the College of Liberal Arts and Sciences voted to approve the following proposals.

Proposal to Rename the Program in Comparative Literature  
Proposal to Rename the Minor in Comparative Literature  
Proposal for an Undergraduate Option in World Literature in the Major of Comparative Literature

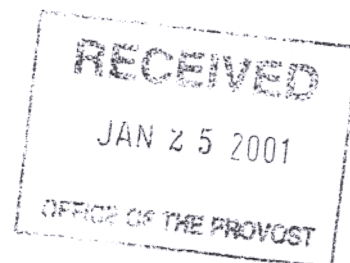
These proposals are now ready for review by the Senate Educational Policy Committee for proposal implementation in Fall 2002.

Sincerely,

Ann M. Mester  
Assistant Dean

Encl.

Cc: J.-P. Mathy



Senate Format 8/24/99

**FORMAT FOR PRESENTATION OF PROPOSALS  
TO THE SENATE COMMITTEE ON EDUCATIONAL POLICY**

**SPONSOR:** Jean-Philippe Mathy, Acting Director, Program in Comparative Literature, 3080 Foreign Language Building (244-2706, j-mathy@uiuc.edu).

**BRIEF DESCRIPTION:**

Proposal to Rename the Minor in Comparative Literature

**JUSTIFICATION**

The proposal to change the name of the current Minor in Comparative Literature is part of the restructuration of the Program in Comparative Literature. This reorganization includes developing a World Literature rubric by cross-listing general education courses taught in translation, and creating a World Literature option within the current Major in Comparative Literature (see document entitled: Proposal for an Undergraduate Option in World Literature in the Major in Comparative Literature). The goal of the reorganization is to expand the general education base of the various foreign language departments and, more generally, to encourage and strengthen the study of foreign literatures and cultures at the University of Illinois.

The current Minor in Comparative Literature, which, like the World Literature option, does not require any reading in a foreign language, would retain its current requirements but would be renamed the Minor in World Literature.

**CLEARANCES:**

<i>Jean-Philippe Mathy</i> Department/Unit Head	4-19-00 Date
--	-----------------

School Approval (if applicable)	Date
<i>Ann M. Meier</i> Assoc. Dean, College of Liberal Arts and Sciences	11/9/00 Date

Assoc. Dean, Graduate College	Date
-------------------------------	------

Assoc. Provost	Date
----------------	------

**EFFECTIVE DATE:**

Fall 2000

Senate Format 8/24/99

**FORMAT FOR PRESENTATION OF PROPOSALS  
TO THE SENATE COMMITTEE ON EDUCATIONAL POLICY**

**SPONSOR:** Jean-Philippe Mathy, Acting Director, Program in Comparative Literature, 3080 Foreign Language Building (244-2706, j-mathy@uiuc.edu).

**BRIEF DESCRIPTION**

Proposal to Rename the Program in Comparative Literature

**JUSTIFICATION**

This is a proposal to change the name of the Program in Comparative Literature to the Program in Comparative and World Literature. The name change would sanction the changes in the mission, faculty composition and curricular structure of the Program that are currently under way. The interdepartmental nature of the Program, the creation of a new option in World Literature within the existing Major, and the inclusion of a greater number of literature courses in translation, especially from non-European areas, in the curriculum make it necessary to include the mention "World Literature" in the designation of the Program.

**CLEARANCES:**

<i>Jean-Philippe Mathy</i> Department/Unit Head	4-19-00 Date
School Approval (if applicable)	Date
<i>Ann West</i> Assoc. Dean, College of Liberal Arts and Sciences	11/9/00 Date
Assoc. Dean, Graduate College	Date
Assoc. Provost	Date

**EFFECTIVE DATE:**

Fall 2000

Senate Format 8/24/99

## FORMAT FOR PRESENTATION OF PROPOSALS TO THE SENATE COMMITTEE ON EDUCATIONAL POLICY

Please prepare a brief statement (two pages or less) conforming to the outline below. Please submit the proposal to the Ann Mester, Assistant Dean, LAS College Office, 294 Lincoln Hall, MC 448. The proposal will be reviewed by the College and forwarded to appropriate campus offices for necessary additional approval. **The section on Budgetary and Staff Implications must be addressed.** Additional supporting detail for consideration by the Committee should be attached as appendices. PLEASE SUBMIT AN ORIGINAL AND ONE COPY.

**SPONSOR:** Jean-Philippe Mathy, Acting Director, Program in Comparative Literature, 3080 Foreign Language Building (244-2706, j-mathy@uiuc.edu).

### **BRIEF DESCRIPTION:**

Proposal for an Undergraduate Option in World Literature in the Major in Comparative Literature

### **JUSTIFICATION:**

The proposal is part of a comprehensive reorganization of the current Program in Comparative Literature as an Interdepartmental Program in Comparative and World Literature involving all the literature sections of foreign language departments. On the undergraduate level, the curriculum would be restructured by adding the proposed "world literature" track to the existing Major in Comparative Literature. This is not a new major, but a new option within an existing major. The new option can be done completely in translation and is designed to attract students from LAS and other colleges who are interested in foreign languages and literatures, cross-cultural comparison and literature in relation to other arts and other humanities, but do not wish to pursue advanced literary studies in a foreign language.

The World Literature Option aims at providing a valuable humanities education for students seeking to live and work with some broad understanding of cultural differences and interconnections in an ever more intensely international world.

### **BUDGETARY AND STAFF IMPLICATIONS:**

The World Literature option within the Major would not require additional teaching staff in Comparative and World Literature unless the number of majors exceeds thirty; then new sections of the general education courses may need to be opened. The impact on course enrollments in other departments should be quite manageable given the large numbers of courses involved in the World Literature option. Students majoring in world literature will distribute themselves across a wide-range of disciplines and cultural areas. The new track is likely to direct students to foreign literature courses with currently low enrollments.

### **GUIDELINES FOR UNDERGRADUATE EDUCATION:**

This curriculum will help students improve their ability to think critically, evaluate and interpret texts, develop theoretical constructs, present material in a clear, concise fashion, and support their ideas with appropriate literary data. The courses themselves give students a deep understanding of our pluralistic culture and of international and cross-cultural issues. This training will enable students to compete in the job market for a variety of careers as well as provide additional preparation in skills crucial to advanced work in graduate school programs.

**CLEARANCES:**

Jean - Roubicek, Ph.D. 04-19-00  
Department/Unit Head Date

School Approval (if applicable) Date

Ann M. Dyest 11/9/00  
Assoc. Dean, College of Liberal Arts and Sciences Date

Assoc. Dean, Graduate College Date

Assoc. Provost Date

**STATEMENT FOR THE BULLETIN:**

Comparative and World Literature

MAJOR IN SCIENCES AND LETTERS CURRICULUM  
MINOR IN COMPARATIVE AND WORLD LITERATURE

A student who elects comparative and world literature as a major must complete 48 semester hours in the courses indicated below, including at least 12 hours in courses numbered 300 or above. The major comprises two options, a Comparative Literature option and a World literature option (foreign literatures in translation). Besides knowing English, the student who chooses the Comparative Literature option must have sufficient linguistic skills in at least one foreign language to participate in 200- and 300- level literature courses offered by the various foreign language and literature departments.

As soon as a student contemplates choosing comparative and world literature as a major, the faculty adviser should be consulted. The adviser will assist the student in selecting appropriate courses that will be especially helpful as preparation for the advanced comparative literature training beginning with the junior year. Courses in classical civilization and in literature (particularly courses dealing with works from several countries) are especially recommended at relatively early stages of study. An ample selection of such courses at the 100- and 200-levels exists in the various literature departments.

The distribution of course work allows for considerable flexibility. The major is administered by the Program in Comparative and World Literature.

MAJOR IN SCIENCES AND LETTERS CURRICULUM

Degree title: Bachelor of Arts in Liberal Arts and Sciences

Minimum required major and supporting course work equate to 48 hours with at least 15 hours of Comparative Literature courses in the Comparative Literature option and 21 hours of Comparative Literature courses in the World Literature option.

General education: The LAS General Education requirements are set up so that students automatically complete the Campus General Education requirements.

Minimum hours required for graduation: 120 hours

Departmental distinction. To be eligible for distinction, a student must have at least a 3.25 cumulative grade-point average and a 3.75 grade-point average in departmental courses, complete a senior thesis (C LIT 293), and receive the approval of the departmental honors committee. The departmental honors committee will determine the level of distinction to be awarded.

### Comparative Literature Option

HOURS	REQUIREMENTS
15	Comparative Literature Courses (minimum of 15 hours required): C LIT 201—Comparative Literary Studies, I; and C LIT 202—Literature and Ideas The remaining hours should be selected from different types of courses (e.g., C LIT 141, 142, 189, 190, 341, 361, 371).
5	One Literature in the Original Language (minimum of 15 hours required): Ancient or modern (including Far Eastern and African) 12 hours of which are at the 200-level or above, studied in depth and in its historical development. (Normally this is the primary literature of the student's educational background.)
9	Second Literature in the Original Language (minimum of 9 hours required): 200-level or above courses in a second literature in the original language. With the assistance of the adviser, these courses should be carefully chosen so as to correlate meaningfully with the student's primary literature. A student may center his or her interest on a cultural period such as medieval, Renaissance, neo-classical and enlightenment, or modern (nineteenth and twentieth centuries), or on genres, relations, or critical theory. <sup>1</sup>
9	Single National Literature (minimum of 9 hours required) or several national literatures including comparative literature; or in other humanistic fields, such as history, philosophy, speech, art, music, psychology, sociology, theatre, anthropology, and

## List of Courses to Fulfill the 18 hour Area/Literature Concentration Requirement of the World Literatures Option

- C LIT 119 — The Literature of Fantasy  
 C LIT 120—Origins of Western Literature  
 C LIT 175 — Masterpieces of East Asian Lit.
- C LIT 203—Persian Culture and Literature, I  
 C LIT 204—Persian Culture and Literature, II  
 C LIT 207—Classical Chinese Literature  
 C LIT 210—Introduction to Modern African Literature  
 C LIT 211—Japanese Literature in Translation, I  
 C LIT 212—Japanese Literature in Translation, II  
 C LIT 213—African Oral Literature
- C LIT 215—The Scandinavian Novel  
 C LIT 218—Japanese Hero Types  
 C LIT 219—Women in Japanese Literature  
 C LIT 224—German Literature in Translation  
 C LIT 225—Gods and Man in Modern Japanese Drama  
 C LIT 228 — Special Topics in German Literature
- C LIT 240—Italian Civilization  
 C LIT 244—Hispanic Literature and Culture  
 C LIT 248—Dostoevsky and Tolstoy  
 C LIT 249—Soviet and Post-Soviet Russian Literature and Culture  
 C LIT 250—Grimm's Fairy Tales in their European Context  
 C LIT 252—Viking Sagas in Translation  
 C LIT 253—Medieval Literature and Culture  
 C LIT 255—Renaissance Literature and Culture  
 C LIT 257—Literature and Culture of the Enlightenment  
 C LIT 262—Sex and Gender in Classical Antiquity  
 C LIT 263—The Heroic Tradition  
 C LIT 264—The Tragic Spirit  
 C LIT 265 —The Development of Modern Drama  
 C LIT 266—The Development of Modern Drama  
 C LIT 267—The Short Story, I  
 C LIT 268—The Short Story, II  
 C LIT 269—Modern British and American Fiction in Relation to Continental Fiction  
 C LIT 283—Jewish Sacred Literature  
 C LIT 284—Modern Jewish Literature  
 C LIT 305—Literary Criticism from 1800 to the Present  
 C LIT 307—Topics in Classical Literature  
 C LIT 310—Modern African Fiction  
 C LIT 311—The Chinese Novel
- C LIT 312—Modern Chinese Literature in Translation  
 C LIT 313—Dante  
 C LIT 314—Petrarch and Boccaccio  
 C LIT 315—Modern Japanese Fiction in Translation  
 C LIT 320—Masterpieces of Italian Renaissance Literature
- C LIT 328—Japan at War and Peace  
 C LIT 334 — Studies in Francophonie  
 C LIT 335—Polish Literature in Translation, I  
 C LIT 336—Polish Literature in Translation, II  
 C LIT 337 —19th- and 20th-century Russian Literature, I  
 C LIT 338—19th- and 20th-century Russian Literature, II  
 C LIT 340—Studies in Russian Literature and Society  
 C LIT 357 — Russian Modernism  
 C LIT 363 — Ibsen in Translation  
 C LIT 364 — Stringberg in Translation  
 C LIT 365 — Comedy  
 C LIT 368—Russian Drama  
 C LIT 375—Women and Society in Scandinavian Literature  
 C LIT 377—East European Literatures  
 C LIT 388 — French and Comparative Cinema, I  
 C LIT 389 — French and Comparative Cinema, II  
 AFRST 210 — Intro to Modern African Literature  
 AFRST 213 — African Oral Literature  
 AFRST 310 — Modern African Fiction  
 AFRO 224—Humanistic Perspectives of the Afro-American Experience  
 AFRO 259—Afro-American Literature, I  
 AFRO 260—Afro-American Literature, II  
 AFRO 300—Literature of the African Diaspora in the Americas  
 ARTHI 269—Spirituality and Experience in the Arts of the Middle Ages  
 ARTHI 325—Medieval Manuscripts and Early Printed Books  
 EALC 208—Chinese Popular Literature in Translation  
 EALC 224 — Chinese Thought from Confucius to Mao  
 EALC 270—Korean Literature in English  
 EALC 313 — Premodern Chinese Drama  
 EALC 322 — Classical Japanese Poetry  
 EALC 363 — Drama in premodern Japan



EALC 376 — Classical Chinese Thought  
 FR 155—French Masterpieces in Translation  
 GER 260 — The Holocaust in Context  
 HIN 308 — Introduction to South Asian Literature  
 LLS 200 — Intro to 19<sup>th</sup> c. U.S. Latina/Latino Lit  
 LLS 201 — Comp II /Intro to 19-th c. Lit  
 LLS 202 — The Chicano Experience  
 LLS 242 — Topics in U.S. Latina/Latino Literature  
 LLS 269 — Latinas and Latinos Challenging the  
 Literary Landscape  
 PHIL 201—Philosophy in Literature  
 RELST 101—Bible as Literature  
 RELST 223— The Qu’ran and Its Interpreters  
 RUSS115—Russian Masterpieces in Translation, I  
 RUSS116—Russian Masterpieces in Translation, II  
 RUSS 344 — Pushkin and Russian Romanticism  
 RUSS 345 — Nineteenth-Century Russian Realism  
 RUSS 354 — Russian Short Fiction  
 RUSS 355 — Russian Long Fiction  
 SLAV 117 — Russian and East European Science  
 Fiction  
 SLAV 352 -- Topics in Slavic Literature  
 SCAN 251 — Viking Mythology  
 SPCOM 210—The Rhetorical Tradition Homer to  
 Present  
 SPCOM 213—Persuasion and the Arts: Literature  
 & Film  
 SPCOM 315—Greek, Roman, and Medieval  
 Rhetorical Theory  
 SPCOM 322—Renaissance and Early Modern  
 Rhetorical Theory  
 THEAT 110 — Literature of the Modern Theatre  
 THEAT 351—History of Theatre in Western  
 Society, I  
 THEAT 352—History of Theatre in Western  
 Society, II  
 THEAT 361—Development of Theatrical Forms, I  
 THEAT362—Development of Theatrical Forms, II  
 THEAT 371—Contemporary Theatrical Forms  
 UKR 118 — Ukrainian Literature in Translation  
 UKR 398 — Ukrainian Literature in Translation  
 YDSH 120 — Jewish Storytelling  
 YDSH 220 — Jewish Literary Responses to the  
 Holocaust

UNIVERSITY OF ILLINOIS  
AT URBANA-CHAMPAIGN

Office of the Dean

College of Liberal Arts and Sciences  
294 Lincoln Hall  
702 South Wright Street  
Urbana, IL 61801-3631



January 24, 2001

Mr. Keith Marshall  
Staff Associate  
Swanlund Administration Building  
MC-304

Dear Keith:

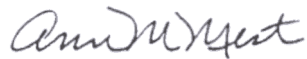
On behalf of the Committee on Courses and Curricula of the Faculty of the College of Liberal Arts and Sciences I grant administrative approval of the following cross-listings in C LIT as listed in the letter from Jean-Philippe Mathy:

AFRO 224 = C LIT 226  
ENGL/AFRO 259 = C LIT 259  
ENGL/AFRO 260 = C LIT 260  
AFRO 300 = C LIT 300  
ARTHI 269 = C LIT 270  
ARTHI 325 = C LIT 325  
EALC 208 = C LIT 208  
EALC 224 = C LIT 227  
EALC 270 = C LIT 270  
EALC 313 = C LIT 316  
EALC 322 = C LIT 322  
EALC 363 = C LIT 369  
EALC 376 = C LIT 376  
FR 155 = C LIT 155  
FR 219 = C LIT 220  
GER 260 = C LIT 271  
HIN 308 = C LIT 308  
LLS 200 = C LIT 272  
LLS 201 = C LIT 273  
LLS 202 = C LIT 274  
LLS 242 = C LIT 275  
LLS 269 = C LIT 276  
PHIL 201 = C LIT 211  
RELST 101 = C LIT 111  
RELST 223 = C LIT 223  
RUSS 115 = C LIT 115  
RUSS 116 = C LIT 116  
RUSS 344 = C LIT 344  
RUSS 345 = C LIT 345  
RUSS 354 = C LIT 354  
RUSS 355 = C LIT 355  
SLAV 117 = C LIT 117

SLAV 352 = C LIT 353  
SCAN 251 = C LIT 251  
SPCOM 210 = C LIT 230  
SPCOM 213 = C LIT 233  
SPCOM 315 = C LIT 323  
SPCOM 322 = C LIT 325  
THEAT 110 = C LIT 110  
THEAT 351 = C LIT 351  
THEAT 352 = C LIT 352  
THEAT 361 = C LIT 366  
THEAT 362 = C LIT 367  
THEAT 371 = C LIT 372  
UKR 118 = C LIT 118  
YDSH 120 = C LIT 121  
YDSH 220 = C LIT 221

Please make these cross-lists effective beginning in Summer I 2001

Sincerely,



Ann M. Mester  
Assistant Dean

CC: Jean-Philippe Mathy  
Alice Deck  
Eric Hostetter  
Jerome Packard  
Dennis Baron  
Chin-Woo Kim